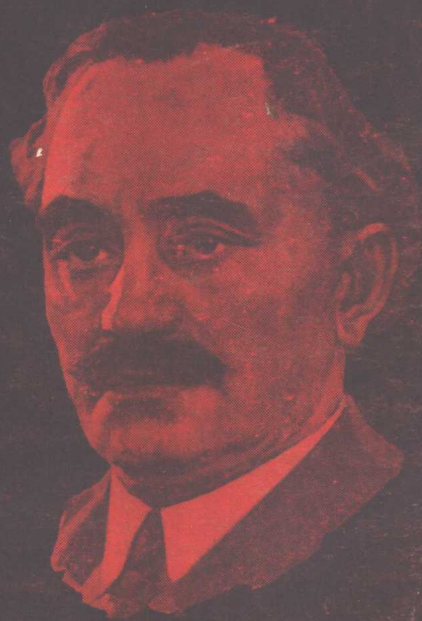




季米特洛夫選集

人 民 出 版 社

季米特洛夫選集

人 民 出 版 社

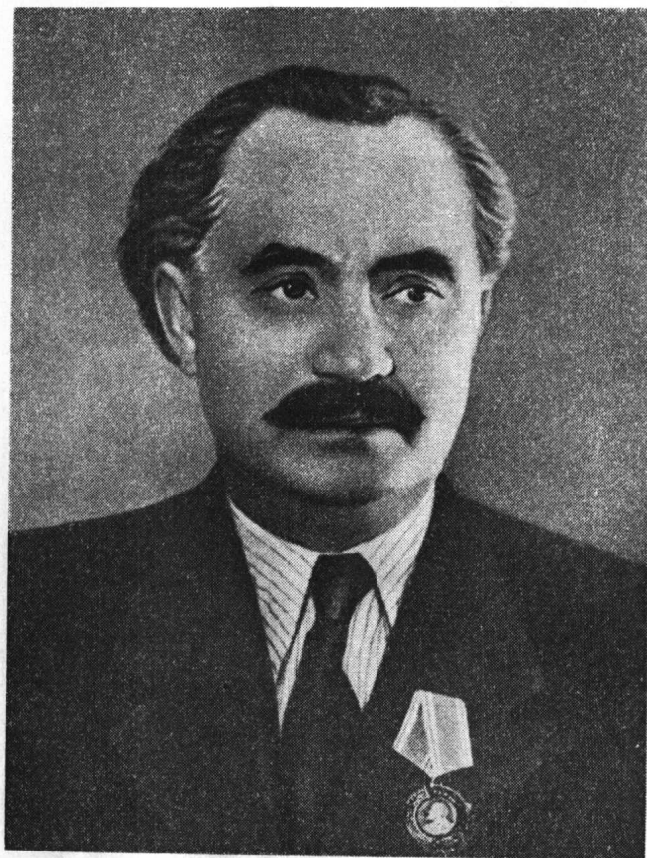
一九五三年·北京

書號：1417
季米特洛夫選集

譯者：高宗禹 舒貽上
李豫年 馬清槐
出版者：人 民 出 版 社
(北京東總布胡同十號)
發行者：新 華 書 店
印刷者：北 京 市 印 刷 一 廠
(西便門內大街乙一號)

字數：213,000
印數：1-39,000

一九五三年十月北京第一版
一九五三年十月北京第一次印刷



季米特洛夫

B13K76/19 3

一個革命的、無產階級的真正領導者，是在階級鬥爭的火焰中，是由於把馬克思列寧主義變成自己的東西而鍛鍊出來的。

只有革命的情感是不夠的，我們必須懂得怎樣掌握革命理論的武器。只懂得理論是不夠的，我們還必須把自己鍛鍊成爲一個具有布爾什維克的堅韌性的堅強人物。

只懂得應該做什麼是不夠的，我們還必須具有把應該做的事做出來的勇氣。

我們必須始終甘願不惜任何犧牲從事於真正有利於工人階級的工作。我們必須能夠把我們個人的整個生命從屬於無產階級的利益。

季米特洛夫

（「台爾曼傳」的序言）

高宗禹、舒貽上、李稼年、馬清槐合譯

GEORGI DIMITROV

Selected Articles and Speeches.

Lawrence & Wishart Ltd.

London, 1951

本書係根據英國勞倫斯—章沙特書店一九五一年英文版譯出

目 錄

格奧爾基·季米特洛夫	.....	哈里·波立特	一
一 國會縱火案的審訊	.....		一五
季米特洛夫的最後發言	.....		二五
無產階級革命的戰士	.....		三〇
二 在共產國際第七次代表大會上	.....		三六
法西斯的進攻與共產國際的任務	.....		五〇
工人階級統一起來反對法西斯	.....		五八
代表大會的收穫	.....		六六
三 爲和平而奮鬥	.....		七九
無產階級的統一行動	.....		八五
爲和平而奮鬥	.....		八五
蘇聯與資本主義國家的工人階級	.....		八九

四 人民民主

在保加利亞共產黨第五次代表大會上的報告

三二

格奧爾基·季米特洛夫

哈里·波立特

由於一九四九年七月二日格奧爾基·季米特洛夫的逝世，全世界的工人們、特別是保加利亞的工人們，喪失了最能自我犧牲的、最能關懷羣衆的革命領袖之一、現代最偉大的馬克思主義者之一。

格奧爾基·季米特洛夫的一生，在全世界勞動人民反對法西斯和戰爭以及爭取社會主義勝利的鬥爭上，是一頁光榮的紀錄。

他的生活和活動是與保加利亞人民不可分地聯系起來的——與他們最近五十年來爭取從帝國主義奴役和資本主義壓迫中解放出來的鬥爭，與人民的苦難和勝利，以及最後與他們建立社會主義基礎的成就，是不可分地聯系起來的。

現在我彷彿還能看見他對我們闡明他的理想，就是他對他心愛的保加利亞工人農民們將要把他們美麗的國家建設成怎樣面貌的理想。儘管他們須要克服一切困難，他仍堅定地自豪地相信他們一定可以成功。

格奧爾基·季米特洛夫對於工人階級的牢不可破的信心給予他一種力量——如工人階級給予

一切有這種信心的人們以力量一樣，而這是資產階級和社會民主黨的組織所不能給予的——使他相信能够戰勝一切障礙，永不畏懼工人階級的敵人們的陰謀詭計，使他確信我們事業的正義性和它最後勝利的必然性。從童年參加革命運動一直到成爲新的保加利亞工農祖國的光榮領袖，季米特洛夫對他所從事的一切活動，都具有這樣的信心。

格奧爾基·季米特洛夫於一八八二年六月十八日誕生於一個窮苦的工人家庭裏。那是一個戰鬥者的家庭。他的哥哥康士坦丁是保加利亞印刷工人工會的書記，他的另一兄弟尼古拉住在敖德薩，積極參加布爾什維克黨的非法活動，因而被判處終身流放西伯利亞，他就死在那裏。他的第三個兄弟托多爾是保加利亞積極的共產黨員，一九二五年爲警察所殺害。這個家庭其餘的人都都參加過勞動人民的鬥爭。

格奧爾基·季米特洛夫就在這樣一個家庭裏被教養成人的。他從幼年就歷經艱苦，十二歲時被迫失學，做了印刷工人。十五歲時他參加了工人的革命運動，十八歲時就擔任了保加利亞最老的工會——印刷工人工會的書記。

一九〇二年格奧爾基·季米特洛夫加入了保加利亞社會民主黨，參加了革命的馬克思主義派通稱「緊密派社會黨」的鬥爭。一九〇九年他被選爲由「緊密派社會黨」組織和領導的一些革命的工會的書記，在一九二四年法西斯政府解散那些工會以前，他一直擔任這種職務。

作爲「緊密派社會黨」索非亞組織的書記，作爲一個州參議員、一個國會議員、保加利亞共

產黨中央委員會委員、保加利亞工會中央委員會總書記，季米特洛夫把他全部精力和整個生命貢獻給工人階級的解放事業。

季米特洛夫在組織工人的日常鬥爭中，努力把工人階級的經濟鬥爭和政治鬥爭結合起來。他不斷地向工人們說明，無產階級消滅資本主義、創造社會主義社會的歷史任務，只有通過堅決反對統治階級的政治鬥爭，才能實現。由於他在反對剝削者和保衛工人階級利益的鬥爭中無比的積極性，他獲得了保加利亞全體人民的熱愛。

格奧爾基·季米特洛夫的特點是，從他的政治活動剛開始，他就堅持着無產階級國際主義的原則。在國際工人運動史中，沒有一件大事不會得到季米特洛夫所領導的保加利亞工會的響應。

保加利亞工人們曾經舉行罷工、示威，以支持一九〇五到一九〇七年的第一次俄國革命。季米特洛夫曾發動募捐來幫助參加俄國革命鬥爭的羣衆，對於參加英國、瑞典、瑞士、西班牙以及其他國家的大罷工的羣衆，他也是這樣做的。

在第一次世界大戰中，季米特洛夫組織了反對保加利亞參戰的鬥爭。一九一五年當保加利亞政府驅使它的人民投入德帝國主義者方面的戰爭時，「緊密派社會黨」號召了反對帝國主義戰爭的鬥爭。他們在國會中投票反對軍事預算，並揭露了戰爭的掠奪目的。

中央委員會的委員們被捕了，並被加以審訊。季米特洛夫和他們一道被投入監獄，理由是他士兵中進行革命工作。

當一九一七年俄國十月革命爆發的時候，「緊密派社會黨」教導保加利亞的工人農民們走俄國工人農民的道路。多次暴動和大規模的示威終於導致全國性的起義，這就促使保加利亞於一九一八年九月退出了戰爭。

一九一九年在布拉戈耶夫和季米特洛夫的領導下，「緊密派社會黨」的黨改名為保加利亞共產黨，加入了第三國際。一九二一年，季米特洛夫是在莫斯科舉行的共產國際第三次代表大會的保加利亞共產黨的代表，他在那裏第一次會見世界工人運動的領袖——列寧和斯大林。

我可以毫不誇地說，那也是我第一次榮幸地會見格奧爾基·季米特洛夫，這是一件永不能忘的事，因為他那可愛的風度和政治的機智在我心裏留下了不可磨滅的印象。

一九二三年，創子手亞歷山大·詹科夫的法西斯政府發動了對保加利亞勞動人民的血腥突擊。這就遭遇到武裝起義。季米特洛夫領導這個起義，並樹立了一個勇敢的不屈不撓的革命領袖的榜樣。保加利亞法西斯分子終於擊潰這次起義，但是正如季米特洛夫所說的，這就造成了人民與政府之間的一條不可逾越的鴻溝。

*

一九二三年以後，季米特洛夫被迫流亡國外，度着職業革命家的生活。他積極參加共產國際執行委員會的工作，成為國際反法西斯鬥爭的組織者之一。

一九三三年，他給希特勒的特務機關逮捕了。他一直被加上手銬，監禁了幾個月以後，才以

指使縱火焚燒德國國會的罪名而受到審訊。

僅在季米特洛夫被捕的幾天以前，我同他在柏林腓特烈街一個咖啡店裏分手。他曾預告過我說法西斯分子的恐怖行動將會發展到怎樣的地步，這些話我現在還記得清清楚楚。

格奧爾基·季米特洛夫在萊比錫法院的被告席上，表現了革命戰士的勇氣。他向全世界揭露了國會縱火案的挑撥性，扯下了法西斯戰爭煽動者的假面具。他面對着法西斯的法庭，樹立了合於一個共產主義革命者的行爲的榜樣。

季米特洛夫告訴法西斯的法官們說：

「是的，我是一個共產黨員，一個無產階級革命者。是的，作爲保加利亞共產黨的委員及共產國際執行委員會的委員，我是一個負責的工作者。但是正由於此，我不是一個採取恐怖行動的冒險家、陰謀家或是放火犯……」

他拒絕了官方所指定的辯護士的協助，宣告他將保衛自己，並說明他要保衛的是什麼。

「我保衛我自己的共產主義革命者的榮譽。」

「我保衛我的理想，我的共產主義的觀點。」

「我保衛我的人生的意義和內容。」

格奧爾基·季米特洛夫在萊比錫的審訊中所保衛的不是他一個人，而是工人階級的偉大事業。「具有與老伽利略同樣決心的我們共產黨人宣佈：『它仍然轉動着！』歷史的車輪向着共產主

義這個不可避免的不可壓倒的最終目標轉動着。」

他從被告人變成了對法西斯主義的無情的控訴人，推動全世界億萬人民爲爭取和平和民主而鬥爭。世界各國的進步人士都起來保衛季米特洛夫了。羣衆的同情示威和反審訊運動也在英國組織起來了。由於勞動人民的有力的抗議，由於他自己在法庭上的鬥爭，特別由於蘇聯所採取的行動，季米特洛夫恢復了自由，又有了繼續作爲一個國際工人運動的領導人物而進行戰鬥的機會。

現在，所有資本主義國家的保守黨人和右翼社會民主黨的頭子們，正在拚命地把他們國家的主權和獨立出賣給貪得無厭和侵略成性的美國戰爭販子們，這時，回憶一下季米特洛夫怎樣自豪地英勇地保衛了他的祖國保加利亞，是合乎時宜的。

他後來在共產國際第七次代表大會上說道，「同志們，法西斯分子在萊比錫的審訊中企圖誣譖保加利亞人爲野蠻民族，我認爲我當時是正確的，我保衛了保加利亞勞苦大衆的民族榮譽，現在他們正在英勇敢地對法西斯強盜、真正野蠻人作鬥爭；我認爲我當時也是正確的，我曾聲明我絕沒有耻於做保加利亞人的理由，相反地，我却因爲自己是英勇的保加利亞工人階級之子而引以自豪。」

*

在莫斯科，格奧爾基·季米特洛夫竭盡全力、熱心地從事於團結全世界勞動人民的一切力量以反對法西斯主義。他於一九三五年被選爲共產國際執行委員會總書記，在偉大的斯大林領導之

下，定出了反法西斯鬥爭的戰略和戰術。他堅決地爲建立並加強無產階級和人民大眾反法西斯的統一戰綫而鬥爭，爲反對當時德、意、日的統治集團在英美帝國主義者的協助下正在瘋狂地準備着的戰爭而鬥爭。

季米特洛夫在共產國際第七次代表大會的報告中，在共產國際執行委員會全會的演辭中和在報紙上，不斷地號召各國人民團結在共產黨的周圍，阻塞法西斯侵略者的道路。

季米特洛夫在共產黨領導幹部的教育和發展上做了很多的工作，這些領導幹部是忠於馬克思列寧主義的偉大指示的，是忠於無產階級國際主義的原則的，是忠於保衛他們國家的人民利益的。

季米特洛夫於一九三四年五月在對流亡在莫斯科的保加利亞共產黨人的演辭中說道，「同志們，我們曾經學習，現在正在學習，將來仍要學習光榮的俄國布爾什維克黨人。我們很幸運，由於遵循依然健在的老布爾什維克黨人的榜樣，我們能够增強我們的戰鬥意志和我們的必勝信心。

「以我個人來說，當我被銬着手坐在牢裏，在我最艱苦的時候，我記起革命的無產階級在沙皇俄國時代是怎樣生活的。我記起成千成萬的老布爾什維克黨人是以怎樣的精力和勇氣與他們所遭遇的困難和危險相搏鬥，又記起俄國布爾什維克黨人在內戰時期，以及以後在社會主義建設階段表現了何等的英雄氣概！

「我心裏想，他們既然光榮地、英勇地承担了這一切苦難，那末我，站在世界講壇上的一個

保加利亞共產黨人，也就應該毫不動搖地堅守我的崗位，應該對德國無產階級、對保加利亞的兄弟們、對所有國際無產階級樹立一個榜樣，來表示一個布爾什維克黨人能够而且應該怎樣與資產階級和法西斯戰鬥，因為布爾什維克黨人是深切地相信無產階級革命必然會獲得最後勝利的。」

季米特洛夫在第二次世界大戰中動員一切進步的力量，進行反對德國法西斯強盜們的鬥爭。他是斯大林最親密的戰友之一，幫同指導怎樣在希特勒匪幫佔領的國家內擴大民族解放、反法西斯的運動。

在民族解放的鬥爭中，各國人民團結得日益堅強了。未來人民政權的萌芽正在滋長，新民政權的永久基礎正在奠定。

由於格奧爾基·季米特洛夫在反法西斯鬥爭中的卓越成就，蘇聯最高蘇維埃主席團曾於一九四五年贈以列寧勳章。

大戰以後，格奧爾基·季米特洛夫不斷地揭露英美新戰爭煽動者的陰謀。他熱烈地號召全世界勞動人民阻塞新的世界統治野心家的道路。季米特洛夫以他特有的熱情和無產階級革命者的堅定性，強調指出：領導一切勞動人民的工人階級是必然會戰勝反動派和法西斯的黑暗勢力的。

季米特洛夫說，「同志們，整個歷史的發展正向工人階級的有利方面推動着。反動派、各種各樣的法西斯分子、全世界的資產階級倒轉歷史車輪的陰謀是枉費心機的。」

季米特洛夫雖然從事國際範圍的政治活動和革命活動，他却從未把他自己與祖國保加利亞的人民分開，從未忘懷他們的鬥爭和他們日常的需要。在他被迫流亡的年代裏，無論他在什麼地方，他經常密切地注視着保加利亞人民的生活和鬥爭，指導着他祖國保加利亞的革命戰士們所採取的每一步驟。保加利亞的民主力量在採取行動時沒有不徵詢他的領導意見的。

季米特洛夫既具有一個堅定的無產階級國際主義者的特色，又兼有一個熱情的愛國主義者的特色。不論何時何地，他都支持他的人民的真正利益。

在大戰期間，他制定了祖國陣綫的綱領，領導了保加利亞人民反對法西斯侵略者和國內奸細的武裝鬥爭。季米特洛夫同志的名字鼓勵了千千萬萬保加利亞愛國者，他們拿起武器，為反對法西斯的統治和資本家的剝削而戰鬥。

一九四四年九月九日，保加利亞人民在他的領導下，得到解放他們的蘇聯軍隊決定性的幫助，推翻了法西斯政府，在保加利亞歷史上第一次把人民和國家的命運掌握到他們自己的手裏。季米特洛夫的榜樣和名字鼓舞了幫助擊敗德國法西斯的保加利亞士兵及其將領。在緊接着九月九日以後的日子裏，他經常提供的意見指導了年青的人民政府。

格奧爾基·季米特洛夫在流亡了二十二年以後，於一九四五年十一月重新踏上祖國的國土。他回到了保加利亞，不分晝夜地工作着。他直接領導了黨的一切活動。他對各界勞動人民——礦工、運輸工人、煙草和紡織工人、農民、機關工作者、婦女和青年以及知識分子講話。他把具體